



UN PLAN POUR CONDÉMINES **EIN PLAN FÜR CONDÉMINES**

OBJECTIFS DE FIN DE LÉGISLATURE
ZIELE AM ENDE DER LEGISLATUR

CITÉ DE L'ÉNERGIE : SIERRE DÉCROCHE L'OR
ENERGIESTADT: SIDERS HOLT GOLD

DANS CE JOURNAL :
**ÉNERGIE ET
DURABILITÉ
2025**

4-5

NOUVELLE ÉTAPE POUR
CONDÉMINES 20-30

NEUE ETAPPE FÜR
CONDÉMINES 20-30

6

LA RÉSIDENCE
PLANTZETTE
BIENTÔT OUVERTE

DIE RESIDENZ
PLANTZETTE WIRD
NÄCHSTENS ERÖFFNET

12-13

DÉFIS DE FIN DE
LÉGISLATURE

HERAUSFORDERUNGEN
AM ENDE DER LEGISLATUR

17

LE CAFÉ-EMPLOI DE LA
MAISON DES CULTURES

DAS JOBCAFÉ IM HAUS
DER KULTUREN

22-23

REFLETS DES ÉVÈNE-
MENTS DE L'ANNÉE

RÜCKBLICK AUF DIE
EREIGNISSE DES JAHRES

RETROUVEZ LES 5 DÉFIS
DE LA LÉGISLATURE SUR
WWW.SIERRE.CH, RUBRIQUE
ADMINISTRATION/CONSEIL
MUNICIPAL.



Bulletin d'information de la Ville
de Sierre N° 38 – 11.2019
Edité par la Ville de Sierre
Hôtel de Ville, 3960 Sierre
Tél. 027 452 01 11
Fax 027 452 02 50
sierre.ch

Photo couverture:
Florence Zufferey

EDITO



Pierre Berthod
Président de la Ville de Sierre
Stadtpräsident von Siders



Label Gold pour la Cité du Soleil!

Sierre: Cité de l'énergie Gold! Ce n'est pas qu'un label, prestigieux en l'occurrence, mais une certification reconnue et exigeante. Seules cinquante communes de notre pays ont réussi à atteindre ses critères élevés fixés au niveau européen.

Cette consécration s'inscrit dans une politique sierroise qui, depuis 2002, a fait entrer notre commune dans l'univers des Cités de l'énergie. Elle démontre aussi la volonté politique forte et affirmée d'inscrire notre collectivité dans ce mouvement général vers une nouvelle approche de l'usage de nos ressources, vers une meilleure adéquation entre l'homme et son écosystème.

Concrètement, toutes nos politiques publiques sont traversées par une approche de développement durable. Par exemple, cette présente publication vous informe sur l'image proposée pour le futur quartier de Condémines. Si beaucoup se focalisent avant tout sur la patinoire, nous avons voulu cette démarche planificatrice initiale pour fixer les lignes fortes de l'ensemble du secteur, au niveau de l'énergie, des besoins de la population ou encore de la mobilité.

Votre Conseil communal tient le cap qu'il s'est fixé avec entrain et unité. Nous avançons sur les projets qui font et feront la ville de demain. Ainsi, cet *InfoSierre* dévoile également nos objectifs de législature et vous indique ceux que nous entendons réaliser d'ici la fin du présent mandat.

Respect, solidarité et volonté sont trois des valeurs qui nous animent. C'est avec vous toutes et tous que nous y arriverons.

Label Gold für die Sonnenstadt

Siders: Energiestadt Gold! Dies ist nicht nur ein Label, sondern vor allem eine anerkannte und anspruchsvolle Zertifizierung. Nur fünfzig Gemeinden in unserem Land haben die auf europäischer Ebene festgelegten hohen Kriterien erfüllt. Diese Anerkennung erfolgt im Rahmen der Politik der Stadt Siders, die seit 2002 das Label Energiestadt besitzt. Die Goldzertifizierung ist auch ein Ergebnis des starken und unter Beweis gestellten Willens, unsere Gemeinde in Richtung des neuen Ansatzes zu lenken, bei dem die Nutzung unserer Ressourcen in Übereinstimmung zwischen dem Menschen und seinem Ökosystem steht.

Der Gemeinderat behält seinen Kurs bei, den er einstimmig und mit Begeisterung festgelegt hat. Unsere Projekte für die Stadt der Zukunft schreiten voran. So finden Sie in diesem Info Sierre auch unsere Legislaturziele sowie Angaben zu den Projekten, die wir bis zum Ende der Legislatur noch realisieren wollen.

Respekt, Solidarität und Wille sind drei der Werte, für die wir uns einsetzen. Gemeinsam mit Ihnen allen werden wir unser Ziel erreichen.



C'est dans l'air!

Zoom sur deux questions qui sont régulièrement posées aux services communaux.

Qu'en est-il du projet d'aménagement de Noës, mis à l'enquête cet été?

Cet aménagement prévoit un espace de rencontre (terrain multisports) et un parking de 37 places. L'espace sportif n'a suscité aucune opposition. En revanche, deux oppositions au projet de parking ont été déposées à la Commission cantonale des constructions (CCC), dont l'une a réuni huit riverains. Rappelons que la demande d'un parking public à Noës remonte à une dizaine d'années. Elle a fait l'objet d'une longue procédure et d'un processus participatif, qui a abouti au plan directeur du quartier. Adapté aux besoins du village, le parking ne sera pas goudronné et permettra l'absorption des eaux de pluie. Son accès est prévu à l'ouest du village pour ne pas générer du trafic dans les vieilles ruelles. Des montants ont été prévus au budget 2020 de la Ville, afin de pouvoir démarrer les travaux dès que la CCC donnera son feu vert à l'un ou à l'autre projet.

La Ville de Sierre a reçu deux oppositions contre le projet de parking, dont l'une a réuni huit riverains.

Que deviennent les zones à bâtir que la Ville de Sierre a réservées?

Une trentaine d'hectares à bâtir ont été mis en réserve pour une durée de cinq ans, le temps de réviser le Plan de zones (PAZ) et le Règlement communal de construction (RCCZ). Cette décision, communiquée l'an passé aux propriétaires concernés, a fait l'objet de 38 oppositions. Ces dernières ont été transmises au Canton au début de l'année et sont toujours en cours de traitement. C'est le Conseil d'Etat qui statuera sur ces oppositions au final. Entre-temps, la nouvelle loi cantonale sur l'aménagement du territoire est entrée en vigueur au printemps 2019. Elle fait l'objet d'analyses de la part de la Ville pour appréhender ses implications.

Les zones réservées sont bloquées à toute construction pendant cinq ans.

Le guichet de l'administration communale est à votre service du lundi au jeudi de 7h30 à 12h et de 13h30 à 17h30. Vendredi et veille de fête jusqu'à 17h | Contact: 027 452 01 11

Im Brennpunkt: zwei Fragen, die in den Dienststellen der Gemeinde regelmässig gestellt werden.

Wie steht es um das Gestaltungsprojekt von Noës, das diesen Sommer ausgeschrieben worden ist?

Diese Gestaltung sieht einen Begegnungs-ort (Polysport-Terrain) und einen Parkplatz mit 37 Plätzen vor. Gegen den Sportplatz sind keine Einsprachen eingegangen. Hin-gegen sind in Bezug auf das Parkplatzpro-jekt bei der Kantonalen Baukommission (KBK) zwei Einsprachen eingegangen, von denen eine gemeinsam von acht Anwoh-ner eingereicht worden ist. Die Anfrage für einen öffentlichen Parkplatz in Noës ist bereits vor rund zehn Jahren erfolgt. Sie hat Gegenstand eines langen Verfahrens und eines partizipativen Prozesses gebildet, die zu einem Richtplan des Quartiers geführt haben. Der Parkplatz wird an die Bedürfnisse des Dorfs angepasst. Damit das Regenwasser absorbiert werden kann, wird er nicht asphaltiert. Der Zugang ist im Westen des Dorfs geplant, damit in den alten Strässchen kein zusätzlicher Verkehr generiert wird. Im Budget 2020 der Stadt ist ein Betrag vorgesehen, so dass mit den Arbeiten begonnen werden kann, sobald die KBK für das eine oder andere Projekt grünes Licht gibt.

Gegen das Parkplatzprojekt sind bei der Stadt Siders zwei Einsprachen einge-gangen, von denen eine gemeinsam von acht Anwohnern eingereicht worden ist.

Was wird aus den Reservebauzonen der Stadt Siders?

Die Stadt verfügt über rund dreissig Hekta-ren Bauzonen, welche für die Dauer von fünf Jahren als Reserve eingeteilt worden sind. In dieser Zeit sollen der Zonenplan und das kommunale Baureglement revidiert werden. Gegen diesen Beschluss, der den betroffenen Eigentümern im vergangenen Jahr mitgeteilt worden ist, sind 38 Einsprachen eingegangen. Diese sind zu Beginn des Jahres an den Kanton übermittelt worden und befinden sich immer noch in Behandlung. Schliesslich wird der Staatsrat über diese Einsprachen entscheiden. In der Zwischenzeit ist im Frühling 2019 das neue kantonale Raumplanungsgesetz in Kraft getreten, das von der Stadt analysiert wird, um dessen Auswirkungen zu erfassen.

In den Reservezonen kann während fünf Jahren nicht gebaut werden.



Lever de rideau sur une première image du quartier

Le résultat de six mois de réflexion autour du futur quartier de Condémines sera présenté du 13 au 19 novembre à l'Hôtel de Ville. Urbanistes, élus politiques et citoyens ont réuni leurs idées pour imaginer une planification cohérente.

La démarche de planification-test Condémines 20-30 vit son dernier épisode. Après un atelier participatif citoyen, des séances de travail critique entre architectes et urbanistes et une synthèse débattue avec le Conseil municipal, le temps est venu de dévoiler une première image directrice qui définit les contours du futur quartier.

L'exposition publique permettra à la population de découvrir les 5 projets initiaux des bureaux spécialisés, ainsi que la vision qui a été élaborée avec tous les acteurs pour le développement de Condémines. Parmi les points forts du programme: une patinoire localisée sur les actuels terrains de foot, des habitations en îlots, un passage sous-voie piéton pour créer un lien fort avec le quartier de Lamberson et deux axes de circulation nord-sud, une promenade urbaine et une voie verte. Les contours sont esquissés, le contenu se précisera au fur et à mesure des projets.



3 questions au président du collège d'experts Condémines 20-30, Pierre Feddersen, architecte et urbaniste

Vous avez dirigé cette planification-test. Etes-vous content du résultat ?

Oui, très. La démarche a bien fonctionné. Tous les bureaux mandatés, qu'ils soient de la région ou hors canton, ont joué le jeu. Il faut rappeler qu'il ne s'agissait pas de mettre ces architectes en concurrence, mais de partager toutes les idées et points de vue afin de trouver les meilleures solutions en commun. Les projets urbains sont de plus en plus complexes. Il faut intégrer l'énergie, la mobilité, la densité, l'environnement, les besoins de la population, etc. La planification-test est la seule manière de tenir compte de tous ces paramètres et d'impliquer les acteurs concernés.



Exposition Condémines 20-30, du 13 au 19 novembre
 Grande salle de l'Hôtel de Ville.
 Vernissage le 13 novembre à 17h30.
 Horaires: de 7h30 à 12h et de 13h30 à 18h30
 Le samedi 16 novembre de 9h à 12h, présentation du Service de l'urbanisme de la Ville, à 9h, 10 et 11h.

Atelier participatif sur l'ambiance des espaces publics, le 19 novembre à 18h
 Grande salle de l'Hôtel de Ville.
 Inscription souhaitée jusqu'au 18 novembre: services.techniques@sierre.ch
 ou au 027 452 04 14.

Qu'avez-vous fait des remarques issues des ateliers participatifs ?

Ces avis nous ont aidés. Par exemple, les citoyens ont demandé que ce quartier dégage un esprit de village, qu'il soit convivial et vivant. Cela a orienté nos choix vers des constructions en îlots, traversés par des ruelles, des espaces verts et des jardins. Nous avons abouti à un projet réaliste, qui répond aux attentes et qui pourra se réaliser par étapes.

Quels sont les éléments les plus attractifs de ce quartier ?

Il y a bien sûr la patinoire, qui sera le premier projet à réaliser, mais aussi l'actuel Théâtre Les Halles. Ce que je trouve particulièrement réussi, c'est l'idée de cet axe nord-sud, qu'on a appelé « la passeggiatta », une rue arborisée avec circulation modérée, petits commerces et espaces communautaires. En résumé, ce sera un quartier où il fera bon vivre.

Ein erstes Bild des Quartiers

Das Ergebnis der Reflexion von sechs Monaten rund um das künftige Quartier von Condémines wird vom 13. bis 19. November in einer Ausstellung im Rathaus vorgestellt. Stadtplaner, Volksvertreter sowie Bürgerinnen und Bürger haben ihre Ideen zusammengetragen, um sich eine kohärente Planung vorzustellen. Einige Stärken des Programms: eine Eishalle auf den aktuellen Fussballplätzen,

Wohnungen in Gebäuden im Süden, eine Bahnunterführung für eine starke Verbindung zum Quartier von Lamberson und zwei Achsen für den Langsamverkehr. Die Stadt Siders schlägt vor, nach der Ausstellung die Reflexion über den öffentlichen Raum des zukünftigen Quartiers weiterzuführen. Sie lädt die Bevölkerung ein, am 19. November an einer Diskussion teilzunehmen.



© Florence Zufferey

Aménage-moi **Condémines!**

Comment les enfants imaginent-ils le futur quartier de Condémines? L'aménagiste de la Ville de Sierre a proposé à une classe de 8H de se mettre à la place des urbanistes. Leurs plans seront présentés dans le cadre de l'exposition publique.

Comment naît une ville, de quelles façons se développe-t-elle et pourquoi réfléchir à son avenir? À travers ces questions, Morgane Rothacker, responsable de l'aménagement du territoire à la Ville de Sierre, raconte à 24 élèves de Borzuat l'histoire passionnante du développement urbain. La classe de Nita Ramadani est immédiatement happée par le sujet. Sur les cartes qui défilent, les enfants comprennent les différentes étapes de l'évolution de Sierre entre 1850 et 2018. Jusqu'au visage actuel de la ville, qui continue de se transformer.

Lorsque Morgane Rothacker demande aux écoliers ce qui a changé et ce qui va changer dans la Cité du Soleil, une multitude de doigts se lèvent pour obtenir la parole: la démolition du pont de Beaulieu, le skatepark, la route à double sens devant le Bourgeois, la piétonisation de l'avenue Général-Guisan! «C'est impressionnant de voir à quel point ils sont déjà conscients de leur environnement et sensibles aux projets urbains», constate l'aménagiste.

«Un grand lac pour l'agriculture»

Par groupes de cinq, les enfants sont ensuite invités à aménager le quartier de Condémines. Où placer la patinoire, l'école, les coins de nature, les habitations et les espaces publics? Spontanément, ils saisissent les éléments de couleur à disposition et les collent sur le plan, tout en débattant de leurs choix. «Ici, il faut prévoir un grand lac pour arroser les cultures, afin que tout le quartier puisse manger ses propres légumes», lance une fillette. Les urbanistes en herbe n'hésitent pas à écarter certains éléments dérangeants. «Nous, on trouve qu'une école est inutile ici. On a préféré ajouter un skateparc et une piscine», lance le porte-parole du groupe voisin.

Sur une autre table, on a maintenu l'école, mais on a su l'entourer: «À côté, on garde le terrain de foot pour en faire une super place de jeu; devant, on ajoute une cour goudronnée et sur la gauche, on prévoit une grande zone naturelle.»

En moins d'une demi-heure, les projets prennent forme. Une équipe a même imaginé une tyrolienne pour survoler l'ensemble du quartier, des halles Usego aux usines de Novelis. La sonnerie retentit, cette première étape est terminée. Les élèves vont retravailler leurs projets avec leur enseignante et les soumettre à Morgane Rothacker, avant de peaufiner une version finale pour l'exposition. «Ils auront ainsi vécu le même processus que les urbanistes mandatés par la Ville sur ce dossier. Ils apportent un regard frais et différent sur le quartier, c'est très intéressant. Par exemple, ils ont tous accordé une grande place aux arbres, aux plans d'eau et aux espaces verts.»



© Florence Zufferey



// Le bâtiment rénové proposera 71 lits.

Révolution pour une Résidence

L'établissement médico-social (EMS) de la «Résidence Plantzette», qui ouvrira début 2020, inaugure un mode de fonctionnement totalement nouveau.

Pour la première fois en Valais, gestion et exploitation d'un EMS passeront entièrement entre les mains d'un Centre médico-social, en l'occurrence celui de la région de Sierre et des treize communes qui la composent.

Cette révolution dans l'approche des soins de longue durée présente de nombreux avantages. Avec toutes les prestations qu'il délivre au quotidien, le CMS possède une vision globale de l'accompagnement des personnes âgées en perte d'autonomie. Il en est position idéale pour fournir la bonne prestation au bon moment, assurer la coordination et le suivi.

Second atout: aujourd'hui, 7 aînés sur 10 qui entrent dans un EMS proviennent d'un hôpital, et 3 seulement du domicile. Une tendance qu'il s'agirait d'inverser. Situé sur l'ancien emplacement de la clinique Sainte-Claire, le nouveau bâtiment entièrement rénové proposera 71 lits.

Revolution für eine Residenz

Das Alters- und Pflegeheim (APH) der «Residenz Plantzette», das seine Türen anfangs 2020 öffnet, wird seinen Betrieb auf eine ganz neue Art und Weise führen. Zum ersten Mal werden die Leitung und der Betrieb eines APH im Wallis vollständig von der öffentlichen Hand übernommen. Im vorliegenden Fall handelt es sich um die 13 Gemeinden, die das sozialmedizinische Zentrum von Siders bilden.

Das SMZ verfügt mit seinen täglichen Leistungen über eine globale Vision der Betreuung von älteren Menschen, die nicht mehr über ihre vollständige Autonomie verfügen. Das Gebäude der ehemaligen Klinik Sainte-Claire ist vollständig renoviert worden und bietet 71 Betten an.

«Nous souhaitons assurer la continuité entre domicile et EMS»

Jean-Pierre Lugon

© Florence Zufferey >



Homme de terrain, l'ancien directeur de Pro Senectute Valais Jean-Pierre Lugon voit les soins de longue durée comme un défi d'avenir majeur de la politique de santé.

L'ouverture d'un nouvel EMS ne va-t-elle pas affaiblir votre travail de maintien à domicile ?

En intégrant la Résidence Plantzette à notre palette de prestations, nous souhaitons assurer la continuité entre domicile et EMS. L'ouverture de Plantzette n'affaiblit en rien le maintien à domicile, au contraire. Nous continuerons à le développer comme par le passé. Cela signifie concrètement que les personnes âgées doivent pouvoir rester dans le cadre de vie qu'elles ont choisi le plus longtemps possible, dans des conditions de sécurité et de bien-être optimales, avec l'accompagnement médico-social le plus adapté à leurs besoins.

Vos priorités d'action pour les prochaines années ?

Les défis pour l'axe santé sont nombreux: évolution démographique, augmentation des besoins, pénurie de professionnels qualifiés et maîtrise des coûts. Dans ce contexte, les soins de longue durée connaîtront de nombreux développements dans notre région ces prochaines années. La coopération et la coordination entre les différents prestataires de soins (EMS, CMS, Hôpital, médecins et autres acteurs) seront au centre des débats. Le CMS participera pleinement à ces mutations et continuera à mettre le développement de ses prestations au service de la population.



Sierre se pare d'or avec le label **Cité de l'énergie Gold**

La décision est tombée le 2 octobre et elle vaut le champagne. Sierre est devenue la cinquantième commune de Suisse à recevoir le label «Cité de l'énergie Gold», prestigieuse et exigeante distinction européenne. Au niveau valaisan, elle rejoint ainsi Martigny et Saxon.



Pour avoir droit au Gold, il faut répondre au minimum à 75% d'une ribambelle d'objectifs, tant dans les domaines de l'énergie que dans ceux

du développement durable ou de la communication. La candidature sierroise s'est présentée face à l'expertise européenne avec un dossier qui répondait à ces exigences à hauteur de 76.5%.

La distinction Gold récompense un effort d'endurance régulier depuis 17 ans. Sierre est entrée dans l'univers des cités de l'énergie en 2002. Depuis cette date, la Ville a passé sans souci le cap des examens organisés tous les quatre ans pour confirmer ou non le label.

L'engagement par la Municipalité en 2018 d'un délégué à l'énergie à 80% (30% auparavant) a marqué un tournant, en donnant plus de temps et de consistance aux projets. Dans la foulée, la Ville a multiplié par huit ses aides financières directes aux citoyens dans l'énergie et la mobilité douce.

Le nouveau programme de politique énergétique, également décliné en version grand public, ancre l'effort de la Ville et fixe des objectifs concrets aux horizons 2025 et 2035. Sierre compte par exemple doubler la production d'électricité solaire par habitant dans les quinze prochaines années.

Le programme de politique énergétique complet et sa version résumée sont disponibles sur sierre.ch > Projets.



Les éléments déclencheurs

Pourquoi la balance a-t-elle penché vers l'or? Il y a d'abord la volonté ferme de l'Exécutif de la Ville, qui a fait de la politique énergétique l'un de ses axes stratégiques majeurs. Le délégué à l'énergie Etienne Moulin cite l'accès à un approvisionnement en électricité 100% renouvelable depuis 2018. Sierre Energie fournit désormais un courant issu essentiellement de la production hydro-électrique valaisanne. En second lieu, la Ville a entamé des travaux de fourmi, comme le diagnostic énergétique de tous ses bâtiments et infrastructures. Une étape indispensable pour projeter de futures améliorations.

Les progrès dans le domaine de la mobilité ont également contribué au Gold. On pense à la nouvelle gare routière, au développement du réseau de transports publics et à l'introduction de vélos en libre partage en juillet 2018. Ou encore à la création de zones piétonnes ou à trafic modéré dans le cadre de «Sierre se transforme». Last but not least, la Ville peut s'appuyer sur une planification à long terme, une vraie stratégie énergétique territoriale. Une démarche que les responsables des Cités de l'énergie saluent car, au contraire d'un coup d'éclat, elles inscrivent le développement durable... dans la durée.

Siders holt **Gold**

Siders ist erst die fünfzigste Gemeinde in der Schweiz, die mit dem Label «Energistadt Gold» ausgezeichnet worden ist. Es handelt sich um eine renommierte und anspruchsvolle europäische Auszeichnung. Um dieses Label zu erhalten, muss eine Stadt mindestens 75% der für sie möglichen Massnahmen in Bereichen wie Energie, nachhaltige Entwicklung und Kommunikation

umgesetzt haben. Diese Auszeichnung ist der Lohn für die von der Stadt seit 17 Jahren in diesem Bereich geleistete Arbeit. Das neue Programm der Energiepolitik legt für 2025 und 2035 konkrete Ziele fest. So will Siders in den kommenden fünfzehn Jahren zum Beispiel die Produktion von Sonnenenergie pro Einwohner verdoppeln.



Nouveau responsable pour la mobilité

Il s'appelle Rafael Ruiz Del Portal. Depuis avril, il est le premier spécialiste des transports et de la mobilité de la Ville.

Engagé à plein temps, cet ingénieur en génie civil a développé des compétences complémentaires dans ses expériences genevoises et valaisannes: celles de projets conçus dans des bureaux, et celles de leur confrontation avec le terrain. Etudes de mobilité cyclable et de zones à vitesses modérées, aménagements routiers font partie d'un bagage global à la fois théorique et pratique, qu'il met désormais au service de la Ville.

Votre première impression en arrivant à Sierre comme nouveau responsable de la mobilité ?

Celle d'une ville en plein changement. C'est ce défi qui m'a séduit. Le sentiment aussi que Sierre a pris le bon virage avec l'encouragement aux mobilités douces, la création de zones piétonnes et la modération de trafic dans les quartiers. Le réseau de transports publics est lui aussi en plein développement. Bref, les pièces de ce grand puzzle se mettent en place et c'est très motivant.

Les plus grands défis de la mobilité sierroise pour les 3 prochaines années ?

La reconstruction du pont de Beaulieu, la transition du centre-ville vers des zones 30, zones de rencontre et des espaces piétons, et l'extension du réseau de transports publics vers l'ouest.

Vous-même, comment êtes-vous mobile ?

De Bramois où je réside, je prends le vélo jusqu'à la gare de St-Léonard, puis le train jusqu'à Sierre pour me rendre à mon travail. Mais il m'arrive aussi d'utiliser ma voiture ou ma moto de temps à autre.

Deux roues, des milliers d'enthousiastes

**Plus de stations de prêts, plus de bicyclettes...
Les vélos en libre-service pédalent dans le bon sens!**

7280. C'est le nombre de transactions enregistrées un an après le lancement de la phase pilote en juillet 2018. Soit une vingtaine de réservations par jour. La formule a séduit, et ce n'est pas rien pour un service totalement nouveau à Sierre. La ligne qui conduit de la gare routière à Techno-Pôle se taille la part du champion dans cette statistique en attirant environ trois locations sur quatre. Les pics d'utilisation correspondent aux heures de pointe d'un trafic de pendulaires: le matin tôt, la période de midi et la fin de l'après-midi. Conséquence de ce succès, le service de vélos en libre partage

s'est étendu. Le nombre de bicyclettes a augmenté de 18 à 24, pour la moitié électriques, depuis juin 2019. Et de trois stations de prêt (hôpital, gare routière, Techno-Pôle), on a passé à quatre à la mi-septembre 2019, avec l'ouverture d'un point de location au nord de la gare CFF. Objectif premier: développer et faciliter les déplacements dans cette zone, notamment en direction du quartier de l'hôpital. Le pont de Beaulieu fermé, ils doivent aujourd'hui supporter un détour par Lamberson, ou pousser leur vélo dans le passage sous-voie. Ils disposent désormais d'une solution beaucoup plus incitative.

Erfolg für die Velos in Selbstbedienung

7280. Das ist die Zahl der registrierten Transaktionen ein Jahr nach der Einführung der Pilotphase mit Velos in Selbstbedienung im Juli 2018. Das entspricht rund zwanzig Reservierungen pro Tag. Rund drei Viertel der Vermietungen betreffen die Strecke vom Busbahnhof zum Techno-Pôle.

Auswirkungen dieses Erfolgs: die Zahl der Velos ist von 18 auf 24 gestiegen und im Norden des SBB-Bahnhofs ist eine vierte Station eröffnet worden. Damit wird die Entwicklung und Erleichterung der Fortbewegung in dieser Zone, insbesondere in Richtung des Spitalquartiers, bezweckt.



Maille nord : le double sens pour décembre

Introduire une circulation à double sens sur l'avenue du Rothorn et une partie de l'avenue des Alpes, et ainsi décharger l'avenue Général-Guisan et la rue Centrale d'une partie de leur trafic. C'était le but du chantier de la maille nord, lancé le 23 avril dernier. Objectif tenu. Les automobilistes pourront emprunter ce nouveau trajet en double sens dans le courant du mois de décembre, comme prévu.

Seuls des travaux de finition, comme la pose de la dernière couche du revêtement anti-bruit à l'avenue du Rothorn, devraient être réalisés au printemps 2020 au plus tard. Prochaine étape majeure de « Sierre se transforme » : la piétonisation de la place de l'Hôtel de Ville.

Contournement ouest, ça avance

Juin 2019. Le Canton met à l'enquête publique cette nouvelle rocade routière. Par l'ouest et le nord, cette ceinture permettra de soulager le centre-ville du trafic de transit vers le coteau et Crans-Montana. Le projet inclut un segment souterrain de 670 mètres en tranchée couverte ou en tunnel. 20'000 véhicules/jour traversent actuellement les quartiers de Rossfeld, de la Bonne Eau et de l'hôpital pour rejoindre le coteau et le Haut-Plateau.

La nouvelle route permettra de drainer une partie de ce flux de véhicules hors de la ville. Bonne nouvelle: par rapport à l'ancien projet de contournement de 2012, le nombre d'oppositions a diminué de moitié (19 en 2012, 10 en 2019 pour la nouvelle mouture). Si la route est encore longue, le consensus semble au moins plus solide.

Naissance de la Police Régionale des Villes du Centre (PRVC)

Les corps de police de Sion et Sierre fusionnent pour donner naissance à la Police Régionale des Villes du Centre (PRVC). But de cette mise en commun: renforcer la présence des agents sur le terrain, professionnaliser la centrale d'alarme et maîtriser les coûts. La nouvelle PRVC entrera en fonction le 1^{er} janvier 2020. Elle sera organisée en trois grandes entités: police-secours, police de proximité et gestion administrative.

Pour la police-secours, au minimum quatre patrouilles seront en permanence sur le terrain en journée et trois durant la nuit sur tout le territoire. La centrale d'alarme sera regroupée sur un seul site, avec

une équipe adhoc spécifiquement formée. La police de proximité, en contact avec la population dans les quartiers, sera également en charge de l'éducation routière, des contrôles radar et du contrôle du stationnement. Enfin, l'entité administration et logistique, avec ses deux guichets à Sion et Sierre, soutiendra la planification des dispositifs policiers lors de manifestations.

L'ensemble des effectifs des deux polices a été repris au sein de la PRVC, soit près de 90 collaborateurs. À noter que les autres entités du service de la sécurité publique, à savoir le service du feu, le contrôle de l'habitant et la protection civile, resteront en mains communales.

Nordachse :

Verkehr in beiden
Richtungen ab Dezember

Verkehr in beiden Richtungen auf der Avenue du Rothorn und auf einem Teil der Avenue des Alpes, um die Avenue Général-Guisan und die Rue Centrale vom Verkehr zu entlasten. Zu diesem Zweck wird seit dem 23. April an der Nordachse gearbeitet. Ziel erreicht. Wie vorgesehen, werden die Automobilisten die neue Fahrbahn im Verlauf des Monats Dezember erstmals in beiden Richtungen benutzen können.

Westumfahrung :

es geht los

Der Kanton hat die neue Umfahrungsstrasse im Juni ausgeschrieben. Diese Verbindung über den Westen und den Norden wird die Verkehrsbelastung des Stadtzentrums in Richtung der umliegenden Dörfer und Crans-Montana ermöglichen. Das Projekt beinhaltet ein unterirdisches Segment von 670 Metern in überdeckter Linienführung oder in einem Tunnel. Gute Nachricht: gegenüber dem früheren Umfahrungsprojekt von 2012 ist die Zahl der Einsprachen um die Hälfte zurückgegangen.

Finances communales : couleur rouge pour 2020

5.3 millions de francs, telle est la perte prévue dans le budget 2020. Les dépenses sociales et la réforme fiscale des entreprises pèsent lourd dans la balance. La Ville s'active à trouver une solution pérenne pour équilibrer ses finances.

La politique de rigueur budgétaire mise en place depuis plusieurs années ne suffit pas. L'administration municipale a beau maîtriser ses dépenses et appliquer strictement le principe des économies de moyennes, l'addition reste salée : 5.3 millions en l'occurrence.

Le problème, c'est que la Ville subit des augmentations de charges imposées et que sa marge de manœuvre est faible. Voyez les dépenses sociales (+ 1 million pour l'action sociale cantonale, l'Autorité de protection de l'adulte et de l'enfant, et le CMS), sur lesquelles Sierre n'a que peu d'emprise.

Considérez les conséquences du paquet de la Réforme fiscale et du financement de l'AVS (RFFA) acceptée par le peuple : 460 000 francs de recettes en moins sur l'impôt des entreprises en 2020. Enfin, la toute nouvelle gratuité de l'école obligatoire et l'extension du réseau des Bus sierrois vers la zone sportive d'Ecossia, qui relève pour sa part de la Ville, pèsent ensemble 500 000 francs sur le porte-monnaie public.

Un courant d'optimisme

Les recettes des aménagements hydro-électriques mettent de la couleur dans le tableau. On les estime à 2.9 millions en 2020, soit 300 000 francs de plus que dans le budget précédent. Les perspectives d'avenir sont bonnes : ces recettes « électriques » devraient rester stables dans les prochaines années. Mais elles ne sauveront pas à elles seules l'équilibre financier. Les temps où l'or bleu rapportait 9 millions semblent révolus.

Il faut donc trouver d'autres solutions. La Ville s'active sur deux fronts principaux. Il s'agit d'abord d'évaluer les coûts supportés par les chefs-lieux de régions. Autrement dit, les villes proposent des piscines, centres sportifs ou salles de spectacle qu'elles sont

seules à payer, mais qui profitent à tout un bassin de population. Une étude commandée par les villes valaisannes devrait permettre d'en savoir plus sur ce déséquilibre.

Un autre axe d'action consiste à reconsidérer certaines charges imposées par le Canton. En tant que commune-site de la HES-SO, la Ville s'acquitte ainsi chaque année d'une facture de 4 millions de francs. Les deux processus seront lents. Il faudra patienter quelques années avant qu'ils portent leurs fruits.

Le budget 2020 en 3 chiffres

+ 1 million

de dépenses à caractère social

- 460 000

les effets négatifs de la réforme fiscale des entreprises

- 5,3 millions

la perte prévue l'an prochain, soit 1,3 million de plus que les prévisions du budget 2019.

Budget 2020 im roten Bereich

5.3 Millionen Franken beträgt der im Budget 2020 vorgesehene Verlust. Die Zunahme der Sozialausgaben und die Steuerreform der Unternehmen wirken sich stark aus. Die restriktive Haushaltspolitik der letzten Jahre genügt nicht mehr. Die Stadt bemüht sich um eine dauerhafte Lösung zum Ausgleich ihrer Finanzen. Einerseits wird eine

bessere Aufteilung der Kosten mit den Nachbargemeinden angestrebt, die von den Infrastrukturen der Stadt profitieren. Andererseits sollen Verhandlungen mit dem Kanton dazu führen, dass die Kosten, welche die Stadt für den Standort der HES-SO begleichen muss (4 Millionen), reduziert werden.

Météo extrême : la Ville prend les devants

Orages dantesques, crues, inondations... Ce qui était rare devient plus fréquent. Avec les communes du coteau, la Ville a élaboré un concept de protection contre les crues.



// 3 juillet 2019, 14h30: la Sinièse, chargée de boue, est à deux doigts de déborder.

10-11 octobre 2011. Des pluies diluviennes, associées à de fortes hausses de température, gonflent les eaux de la Sinièse, qui charrient près de 6000 mètres cubes de matériaux jusqu'en plaine. Cet événement devrait statistiquement se produire une fois tous les trente ans. 2-3 juillet 2019, huit ans plus tard. Un orage stationnaire déverse 100 litres par mètre-carré en 24 heures sur certains sommets des Alpes bernoises.

Les matériaux charriés par la Sinièse se déposent en plaine, là où la pente est moins forte. La Ville réagit vite. Pendant quelque 20 heures, elle mobilise de très importants moyens. 13 pelleteuses et 25 camions s'affairent à déblayer quelque 8000 mètres cubes de matériaux. Pompiers, protection civile, police municipale, services spécialisés de la Municipalité et du Canton sont sur le front. Cette intervention rapide évite tout débordement, les évacuations qu'elles auraient provoqué, protège la route cantonale et les voies CFF.

On constate que les événements censés être relativement rares le deviennent de moins en moins. «Ce sont des indices sérieux des conséquences du réchauffement climatique», estime le responsable environnement de la Ville de Sierre Alain Broccard. Des conséquences qui se sont traduites de manière beaucoup plus forte encore en Anniviers, avec la crue de la Navizence en juillet 2018, à Sion le 6 août de la même année avec des torrents d'eau et de boue en pleine ville ou encore avec la lave torrentielle de Chamason tout récemment.

Le Groupe d'experts intergouvernemental sur l'évolution du climat (GIEC) estime «probable que les précipitations maximales quotidiennes qui reviennent tous les 20 ans se répéteront tous les 5 à 15 ans d'ici à la fin du XXI^e siècle dans de nombreuses régions.»

Et c'est bien cette probabilité qui inquiète. C'est pourquoi Sierre, avec les communes de son principal bassin versant (Veyras, Miège, Venthône et Crans-Montana) a lancé en 2015 une étude pour prévenir les dangers et actualiser les premières coordinations amorcées en 2003.

Un plan crédible contre les crues

Raspille, Sinièse, Monderèche, Bonne-Eau.... Plusieurs rivières descendent du coteau et traversent la ville avant de se jeter dans le Rhône. Autant de menaces potentielles qu'il s'agit de définir avec précision. Et de prévenir. «Sécuriser le bassin versant, c'est la priorité du concept de protection contre les crues», explique Alain Broccard.

Pour cela, la Ville et ses partenaires de la Contrée étudieront plusieurs pistes en étroite concertation: aménagement de dépotoirs pour retenir les matériaux en amont, actualisation du plan d'alarme et aussi interventions urbaines afin d'augmenter la capacité des cours d'eau, par exemple par la construction et/ou l'élévation de murs de protection. Si tout va bien, les premiers travaux pourraient débuter en 2022.



// 4 juillet 2019, 9h: après plus de 20 heures d'intervention, la Sinièse retrouve son niveau.



Défis de la législature : ce qui a été fait, ce qu'il reste à faire

Au début de son mandat en 2017, le Conseil municipal avait fixé les points forts de la législature, autour de cinq défis principaux. Il a posé un premier bilan de ses actions cet automne: 60% des objectifs ont été réalisés ou avancent comme prévu.

Au niveau de l'attractivité économique de la ville, la situation a bien évolué. La promotion de l'Ecoparc de Daval a porté ses fruits, puisque cinq entreprises y ont pris leurs quartiers et que la moitié des terrains a déjà trouvé preneurs. La zone accueillera plus de 500 personnes à l'horizon 2021. La Ville a donc réussi à attirer des entreprises à haute valeur ajoutée et créatrices d'emplois.

Sur le front du centre-ville, la densification du quartier de la gare en particulier est ralentie par les oppositions et procédures. Dans le domaine des infrastructures sportives, le projet de la nouvelle patinoire prend forme comme prévu, parallèlement à la planification du quartier de Condémines. En revanche, l'extension du centre sportif d'Ecossia doit encore faire l'objet d'un crédit d'engagement supplémentaire.

La Ville de Sierre souhaitait dynamiser ses relations avec les communes voisines et le Canton. Mission remplie jusqu'ici: le projet de fusion avec Chippis, Chalais et Grône est en cours d'étude, l'inventaire des accords intercommunaux se poursuit et la Cité du Soleil contribue à la stratégie énergétique cantonale de manière exemplaire (lire page 7).

Les grands dossiers liés à l'aménagement du territoire se présentent bien. La révision du Plan d'aménagement de zones (PAZ) et du Règlement communal de construction et de zones (RCCZ) a débuté selon le calendrier prévu: il s'agit d'un long processus, qui débouchera sur une mise à l'enquête en 2024. Le Conseil municipal souhaitait également améliorer la qualité de vie des quartiers, en valorisant les poumons verts et en améliorant les espaces publics: objectif atteint, avec notamment la rénovation des places de jeux, la réalisation du skatepark, le jardin de la place de Glarey et la réhabilitation du Petit Bois. La mise en place de conditions-cadres pour favoriser la rénovation et la construction de logements écoresponsables s'inscrira dans le processus global du RCCZ.

Dans le domaine de la formation, les projets du nouveau plan directeur des écoles et de la rénovation de Borzuat ont avancé avec satisfaction. Mais la structure permanente qui devait sceller la collaboration avec les hautes écoles et instituts de recherche n'a pas encore vu le jour.

Sur le plan de la mobilité douce, tous les indicateurs sont au vert. La Ville a mis en place un paquet de mesures pour inciter les citoyens à se déplacer à vélo ou en voiture électrique. Des stations de bicyclettes en libre-service (quatre actuellement) ont été financées en association avec des entreprises privées. De plus, la desserte et la cadence des bus ont été améliorées. Côté infrastructures, relevons deux grands projets: la rénovation du pont entre Noës et Pont-Chalais, qui prévoit une voie sécurisée vélos-piétons, ainsi qu'un chemin de mobilité douce entre la gare et le TLH, qui reliera le centre-ville à Géronde et aux rives du Rhône.

Herausforderungen der Legislatur: was erledigt worden ist, was noch zu tun bleibt

Zu Beginn seines Mandats im Jahr 2017 hat der Gemeinderat die wichtigen Punkte der Legislatur rund um fünf wichtige Herausforderungen festgelegt. Im Herbst dieses Jahres hat er eine erste Bilanz seiner Aktionen gezogen: 60% der Ziele sind erreicht worden oder schreiten planmässig voran. Es ist beschlossen worden, sich auf rund zwanzig Aktionen zu konzentrieren, die bis zum Ende des

Mandats im Dezember 2020 realisiert werden sollen. Darunter befinden sich die Ausschreibung eines Architektur- und Finanzierungsprojekts für die Eishalle, die Fusion der Polizei Siders-Sitten, die Realisierung eines Plans der sanften Mobilität und die Lancierung einer partizipativen Vorgehensweise für die Gestaltung der Avenue de la gare.

Les objectifs à réaliser d'ici fin 2020

Dynamiser les services, rassembler les partenaires, améliorer l'image. C'est autour de ces trois axes que s'articule le plan d'action du Conseil municipal.

Ces intentions se traduisent en défis et en actions. Pour chaque défi, l'Exécutif sierrois a décidé de se concentrer sur les actions suivantes jusqu'à la fin de la législature :



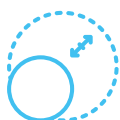
Développer l'attractivité économique et sociale de la ville

- Améliorer l'espace public pour les citoyens et les familles (par exemple : permettre aux citoyens de végétaliser eux-mêmes les espaces publics – favoriser la biodiversité dans les plantations qui bordent le chemin de la Monderèche)
- Engager une démarche participative pour l'aménagement de l'esplanade et de l'avenue de la gare
- Poursuivre la réalisation des infrastructures sportives sur le site d'Ecochia
- Soumettre un projet architectural et financier en vue de la réalisation de la nouvelle patinoire
- Développer la stratégie et les actions de communication de la Ville



Mettre en œuvre une dynamique territoriale

- Détermination du Conseil municipal sur la poursuite du projet de fusion
- Créer une politique culturelle pour la Ville
- Réaliser la fusion des polices de Sierre et de Sion
- Réaliser la régionalisation des déchetteries (gestion unique par l'UTO)
- Engager la régionalisation du traitement des dangers naturels



Définir une politique d'aménagement de notre territoire

- Défendre les intérêts de la Ville de Sierre dans le cadre des mesures Rhône 3
- Entamer la révision du RCCZ et du PAZ
- Démarrer les mesures planifiées dans le projet d'agglomération



Renforcer le pôle économique, d'enseignement et de recherche et d'innovation

- Renforcer Sous-Géronde comme pôle national dans la digitalisation des services et de l'industrie 4.0
- Finaliser le projet de rénovation de l'école de Borzuat
- Valider le plan directeur des infrastructures scolaires



Mener une politique écoresponsable et développer la mobilité

- Arrêter les lignes directrices de Condémines 20-30
- Appliquer les mesures prévues dans le cadre du label Cité de l'énergie Gold
- Optimiser la récolte et la valorisation des déchets
- Entreprendre la réalisation du plan de mobilité douce (chemin vert Condémines-TLH et Noës-Ecochia)

Des endroits sympas pour bouger ou se reposer

Depuis que les travaux du Complexe Sud sont terminés, les espaces qui longent les voies CFF ont été réaménagés et reprennent vie. Rencontre avec quelques jeunes usagers heureux.

Le skatepark, tous en piste !

Il avait disparu le temps des travaux. Le revoilà, plus beau et plus grand qu'avant ! Dès son ouverture, le skatepark a fait des heureux. Le mercredi après-midi, des jeunes âgés de 12 à 15 ans viennent de Glarey, de Muraz ou de l'avenue de France pour s'adonner à leur sport préféré. Trottriders et skaters cohabitent sans problème sur la plaza de 560m². Il leur arrive d'échanger leurs engins pour diversifier les sensations.

«Grâce au skatepark, j'ai retrouvé une vie sociale. Au lieu de passer mon mercredi après-midi sur mon smartphone, je me fais de nouveaux copains en venant ici.»

libre sur mon smartphone, maintenant, je viens ici et je me fais de nouveaux copains», lance un trottrider enthousiaste. Les jeunes prennent soin des lieux et s'énervent lorsqu'ils retrouvent des déchets par terre. Le parc est interdit aux moins de 6 ans, une règle tout à fait pertinente, selon eux. «C'est trop dangereux pour les petits. En plus, s'il y a collision, la faute retombera forcément sur nous.» Ils sont ainsi une vingtaine à rider en même temps sur la piste, en toute décontraction. Entre deux figures, ils discutent et profitent du soleil d'automne. Lorsque la neige viendra, il faudra trouver un autre plan pour le mercredi.

Lorsqu'on leur demande ce que le skatepark leur a apporté, les adolescents ne cachent pas leur joie. «C'est génial ! J'ai retrouvé une vie sociale. Avant, je passais mes journées de

Le Petit Bois : coin de nature au cœur de la ville

Où se poser pour manger et se ressourcer, quand on a seulement une heure de pause à midi ? Les étudiants de l'Ecole de commerce et de culture générale (ECCG) ont trouvé leur coin : le Petit Bois réhabilité, poumon vert au cœur de la ville, avec ses nouveaux aménagements de bois et de pierre. Quatre amis se retrouvent régulièrement ici pour partager un plat à l'emporter.

«Notre pause de midi est courte. Ici, on peut changer d'air, être en contact avec la nature.»

«Les chemins sont très beaux et les bancs plus confortables que nos chaises de classe ! On

s'est acheté une pizza en ville et on vient la manger ici. Cela nous fait du bien de changer d'air, d'être en contact avec la nature. Et en même temps, on est à deux pas de l'école, on a le temps d'y retourner sans stress.»



// Ils ont entre 12 et 15 ans et arrivent de tous les quartiers de Sierre pour s'entraîner sur la nouvelle «plaza» en face du cimetière.



// Loris Schärner, Loris Camenzind, Shaban Kuuku et Thibault Michel, étudiants à l'ECCG, apprécient de pique-niquer sous les arbres.



© Florence Zufferey

« On fait ce métier **parce qu'on aime notre ville!** »

Contrairement à d'autres communes, la Ville de Sierre gère elle-même le déneigement et le salage de ses routes. Avec quels moyens et quelles priorités? Explications.

De décembre à fin mars, une trentaine d'hommes se relaient pour assurer le piquet et réagir aux alarmes hivernales, de jour comme de nuit. Les déneigeuses se mettent en route dès que l'or blanc recouvre la chaussée sur 4 à 5 centimètres. Les priorités fixées par la Commune se concentrent sur l'accès à l'hôpital, le centre-ville et les voies de bus. Suivent les axes extérieurs. « Nous déblayons uniquement les routes et trottoirs sur le domaine public, en aucun cas les passages privés », rappelle Frédéric Rinaldi, le chef de la voirie. Chaque tournée dure quatre heures. Quel que soit le quartier où l'on habite, on peut donc compter sur un déblaiement dans la demi-journée.

« Parfois, certains citoyens se montrent impatients. Ils oublient que nous vivons dans un canton alpin et que nous devons composer avec les éléments naturels. De notre côté, nous donnons le maximum pour dégager les rues rapidement, on fait ce métier parce qu'on aime notre ville. » La voirie sierroise dispose d'un équipement performant. Le parc de machines a triplé en 20 ans. L'achat récent de turbo-pelles va faciliter le travail des ilotiers qui dégagent les escaliers et passages plus étroits. Après chaque épisode neigeux, il faut deux à trois jours pour un retour à la normale.

La voirie en chiffres

100 km de routes et trottoirs **15** véhicules de déneigement et de salage **8** métiers : maçon, peintre, serrurier, chauffeur poids lourd, machiniste, ouvrier de voirie, magasinier, mécanicien, **34** collaborateurs

Ein Winterdienst auf Topniveau

Im Gegensatz zu anderen Gemeinden übernimmt die Stadt Siders die Schneeräumung und das Salzen ihrer Strassen selbst. Von Dezember bis Ende März wechseln sich rund dreissig Männer ab, um zu jeder Tages- und Nachtzeit auszurücken, sobald die Fahrbahnen mit 4 bis 5 Zentimeter Schnee belegt sind. Die Prioritäten liegen bei der Zufahrt zum Spital, beim Stadtzentrum und bei den Buslinien. Anschliessend folgen die Aussenachsen. Jede Schicht dauert vier

Et à partir de 40 centimètres, la procédure d'évacuation par camions est lancée. Par souci d'écologie et d'économie, la Ville de Sierre ne fait aucune tournée de salage entre 22h00 et 4h00, sauf en cas de pluie givrante. La tournée dure environ trois heures et le sel agit pendant six à huit heures.

Un homme de terrain

Frédéric Rinaldi dirige la voirie depuis cet été. Il connaît parfaitement la maison puisqu'il en a gravi tous les échelons. C'est en 1995 qu'il entre dans le service, comme balayeur de rues. « J'avais un CFC de menuisier mais je ne trouvais aucun emploi, c'était la crise. Ouvrier de voirie, ce n'était pas très gratifiant, mais j'ai découvert à quel point ce travail de proximité est important dans une ville. » Il saisit ensuite les opportunités qui se présentent. Il devient chauffeur remplaçant, machiniste, puis titulaire de camion-grue. Après une tentative infructueuse dans le domaine du travail social, il revient à la voirie. Son permis de poids lourd en poche, il prend la place de chauffeur. Il demande à se former au management et à la gestion d'équipe, avant d'être nommé remplaçant du chef de voirie en 2015. Lorsque Jean-Denis Zufferey part à la retraite en 2019, il se présente pour reprendre le poste, et l'obtient. « J'ai dû faire mes preuves pour en arriver là et je suis reconnaissant envers les personnes qui m'ont encouragé. Ayant pratiqué tous les postes de la voirie, je parle le même langage que les professionnels qui m'entourent. J'ai la chance de travailler avec une équipe soudée et solidaire. »



// Avec sa nouvelle stratégie, le site se profile comme la référence en matière de digitalisation.

Le Techno-Pôle se positionne **pour le futur**

Le parc technologique sierrois souffle ses trente bougies et s'offre un nouveau défi: devenir un pôle de compétences pour le traitement des services par internet. Le «Swiss Digital Center» est né.

«En 1989, nous sommes partis de rien. Aujourd'hui, nous avons 60 entreprises et plus de 600 personnes qui travaillent sur le site. Le prochain pas que nous voulons franchir pour répondre aux attentes du marché, c'est un positionnement marqué dans la digitalisation des services», résume Laurent Salamin, président du Conseil d'administration de Techno-Pôle Sierre SA. L'utilisation d'internet pour obtenir des services et des objets s'est beaucoup développée ces dernières années. Que ce soit pour acheter un billet de train, réserver une chambre d'hôtel ou commander son passeport, consommateurs et citoyens passent par des plateformes en ligne ou des applications mobiles.

«Bien conçus, ces services digitalisés sont efficaces et facilitent la vie des utilisateurs. On va vers une généralisation de cette technologie, y compris dans les administrations publiques», ajoute le président. Le Techno-Pôle a pour ambition de se profiler comme un centre de compétences performant dans ce domaine. A l'occasion de son trentième anniversaire le 25 octobre dernier, le nom «Swiss Digital Center» a été ajouté à l'enseigne du site.

Compléter les compétences

Actuellement, une quinzaine d'entreprises sont spécialisées dans le développement de logiciels au Techno-Pôle et près de 500 jeunes étudient l'informatique à la HES-SO Valais. «Ces compétences existent, mais elles ne sont pas encore suffisantes. Il faudra compléter la formation

actuelle des développeurs et mettre des moyens pour se lancer dans des projets innovants», précise Laurent Salamin. L'idée est de booster les filières de formation informatique vers ces nouvelles technologies (big data, block chain, intelligence artificielle, etc.), avec la collaboration de la HES-SO Valais. Il est même prévu de construire un campus pour étudiants dans la zone.

Concrètement, le Techno-Pôle projette de contribuer au déploiement des services digitalisés auprès des collectivités publiques valaisannes. «Par exemple, le citoyen pourrait avoir accès à son compte déchetterie en ligne ou faire sa demande de permis de construire par internet. Mais pour que chaque service digital soit vraiment au bénéfice de l'utilisateur, il faut assurer la sécurité, la traçabilité et l'ergonomie du système.» C'est pourquoi le Swiss Digital Center va d'abord se concentrer sur le volet «innovation» de sa stratégie, en dynamisant le dispositif d'innovation existant par la constitution d'équipes d'experts pour imaginer et tester les nouvelles applications.

Tôt ou tard, cette évolution numérique concernera tous les secteurs, du tourisme à la santé en passant par la finance, l'industrie et l'énergie. Le Techno-Pôle envisage aussi d'ouvrir son offre de services aux autres zones d'activités économiques de la région. «Nous débutons dans nos démarches, mais toutes les pièces du puzzle sont là. Si nous parvenons à les mettre ensemble, je suis convaincu que ça marchera!», conclut Laurent Salamin.

Der Techno-Pôle positioniert sich **für die Zukunft**

Der Siderser Technologiepark wird 30-jährig und stellt sich einer neuen Herausforderung: er will ein Kompetenzpool für die Verarbeitung von Dienstleistungen über Internet werden. Unter dem Namen «Swiss Digital Center» will er sich als Referenz in diesem Bereich profilieren.

Die Idee ist, die Informatikausbildung in der Region zu boosten, die Innovation zu dynamisieren und effiziente digitale Lösungen zur Erleichterung des Lebens der Benutzer und der Bevölkerung, einschliesslich der öffentlichen Verwaltungen, anzubieten.



// La Maison des cultures - Le Cairn propose notamment des cours de préparation à la naturalisation.

Baptême officiel pour la Maison des cultures

Un nouveau nom, de nouvelles activités... L'ancienne Maison de l'Intégration s'enracine dans le territoire sierrois. Et enrichit son programme.

Le mot « intégration » rimait un peu trop avec « obligation ». La « Maison des cultures – Le Cairn » se veut plus ouverte, moins connotée. Lancée au début 2017, elle a déjà accueilli plus de 700 participants à ses cours de préparation à la naturalisation, de rédaction de CV et de lettre de motivation, à ses matinées parents.

« Il y a une foule de choses qu'on ignore, ou dont on doute, dans le processus de naturalisation. Le cours donné à la Maison des cultures m'a énormément aidée pour mes démarches en me fournissant toutes les informations de A à Z. »

Memedi Liridona, candidate à la naturalisation, originaire de Macédoine, en Suisse depuis 19 ans.

La « Maison » ajoute aujourd'hui plusieurs cordes à son arc et sort de ses murs pour enrichir les collaborations et favoriser le lien social. Elle propose désormais des « Cafés Emploi » (voir ci-contre), des réunions « Enfin je vote », des petits-déjeuners du monde, des contes mensuels racontés dans la langue d'origine à la BMS, et même des cours de vélo.

« Les gens voient parfois leur CV comme une nécrologie professionnelle. Nous leur apprenons à en faire un outil dynamique et à être meilleurs vendeurs de leurs compétences. Ce que je retire de mon expérience, c'est que les participants ont une formidable envie d'apprendre. »

Jean-Charles Amacker, intervenant pour l'atelier pratique de « Info-emploi » à la Maison des cultures.

Programme complet de la Maison des cultures-Le Cairn sous sierre.ch > Pratique > Habitants > Intégration.

Les femmes prennent le café de l'emploi

Sierre a inauguré les « Cafés Emploi » le 3 octobre dernier. Ces rencontres veulent redonner confiance à des femmes souvent qualifiées, mais en perte de confiance, désemparées face à un marché du travail qui les ignore. C'est au féminin, plus rarement au masculin, que se compliquent les étapes de la vie professionnelle. Elles, et moins eux, qui doivent concilier boulot et organisation familiale. Elles qui appuient sur « pause » quand il s'agit de mettre au monde un enfant.

Et pourtant : « On compte aujourd'hui autant, voire plus de filles que de garçons dans les universités ou les Hautes Ecoles. La Suisse regorge de femmes bien formées qui ne trouvent pas d'emploi. On ne parle pas des migrantes... Imaginez les difficultés qu'elles peuvent rencontrer si des femmes suissesses diplômées restent sur le carreau », résume la directrice de la Fondation Pacte* Françoise Piron. C'est elle qui pilotera les rencontres sierroises, en souhaitant qu'elles mélangent les couleurs. « Je suis persuadée que les migrantes et les femmes d'ici ont beaucoup de choses à dire, et qu'elles peuvent s'enrichir les unes des autres. »

Comment remplir les trous de son CV avec des compétences insoupçonnées ? Prendre conscience de ses réseaux ? Mener un entretien d'embauche ou se lancer comme indépendante ? Réponses dans les « Cafés Emploi », **tous les premiers jeudis du mois, à 9h30 au Café-bar Le Marais, à Sierre.**

**Mouvement lancé en 1987, puis transformé en association et en fondation, dans le but de promouvoir les femmes dans l'économie.*

Chaleur à récupérer

La récupération de chaleur industrielle est une des priorités de la stratégie énergétique cantonale 2060. Sierre monte dans le train. Les analyses préliminaires sur le potentiel énergétique des rejets thermiques des usines d'aluminium Constellium et Novelis sont prometteuses. Ces premiers jalons restent à confirmer et à compléter avec des études de faisabilité plus détaillées. Pour cela, la Ville a mandaté en juillet 2019 la société d'approvisionnement et de distribution de gaz Sogaval, qui possède une expertise dans le domaine avec le projet de récupération de la chaleur dégagée par les fours de l'Usine des traitements des ordures d'Uvrier (UTO).



Siesa – l'Energie de Sion Région : la fusion le 1^{er} janvier

Dans deux mois, les deux sociétés Sierre Energie SA (Siesa) et l'Energie de Sion Région (esr) ne feront plus qu'une. La première facture de l'année prochaine, portant sur le décompte de la consommation 2018, sera encore libellée sous l'en-tête de Sierre Energie. Les suivantes par contre s'habilleront du logo de la nouvelle société, dont le nom sera révélé le 18 décembre 2019. Ce qui change pour vous ? Pas grand-chose : les tarifs de l'électricité resteront stables en moyenne. Vous pouvez les consulter sur le site internet de Siesa ou de l'esr. Quant aux prix des services multimedia (netplus) et du gaz, ils sont déjà harmonisés. La nouvelle entité prévoit une communication détaillée à tous ses clients au début 2020.



La mode autrement, 7-9 novembre

La Bibliothèque-Médiathèque Sierre (BMS), l'Ecole de couture de Sierre et l'équipe d'Ethique & Tac présentent un nouvel événement autour de la mode éthique. Au programme, projection de «The true cost», le jeudi 7 novembre à 18h au cinéma du Bourg (entrée libre). Ce film questionne l'industrie de la mode, son impact sur les êtres humains et l'environnement ; il sera suivi d'un débat/échange pour valoriser les initiatives locales. Samedi matin 9 novembre, bienvenue à l'atelier de couture upcycling pour apprendre à customiser et recycler les vêtements que l'on n'aime plus (sur inscription à la BMS). Et dans la foulée, pourquoi ne pas aller faire un tour au Vide-dressing des Valaisannes à Vétroz dans l'après-midi ? Et si le thème vous intéresse, ne manquez pas la Fashion Revolution Day au TLH-Sierre 2 mai 2020.



// La mode, c'est cool ! Ce qui l'est moins, c'est l'industrie du vêtement ultra polluante qui est derrière et dont on n'a pas réellement conscience.

Wärmerückgewinnung

Die Rückgewinnung der industriellen Abwärme stellt eine der Prioritäten der kantonalen Energiestrategie 2060 dar. Siders steigt auf den Zug auf. Die Voranalysen zum energetischen Potenzial der Abwärme der Aluminiumfabriken Constellium und Novelis sind vielversprechend.

Sie müssen noch mit detaillierteren Machbarkeitsstudien bestätigt und ergänzt werden. Diesbezüglich hat die Stadt im Juli 2019 dem Unternehmen für Gasversorgung und -verteilung Sogaval einen Auftrag erteilt.

Siesa - die Energie aus der Region Sitten: Fusion in zwei Monaten

Am 1. Januar 2020 werden die beiden Unternehmen Sierre Energie SA (Siesa) und Energie de Sion Région (esr) fusionieren. Die erste Rechnung des kommenden Jahres mit der Abrechnung des Verbrauchs 2018 wird noch unter der Firmenbezeichnung Sierre Energie erstellt.

Die folgenden Rechnungen werden hingegen das Logo des neuen Unternehmens tragen, dessen Name am 18. Dezember 2019 bekanntgegeben wird. Die Stromtarife bleiben im Durchschnitt stabil. Das neue Unternehmen wird zu Beginn des Jahres 2020 allen Kunden eine detaillierte Information zukommen lassen.

Mode einmal anders, 7. bis 9. November

Die Bibliothek-Mediathek Siders (BMS), das Couture-Lehratelier und das Team von Ethique & Tac präsentieren einen neuen Anlass rund um die ethische Mode.

Auf dem Programm steht die Vorführung von «The true cost» am 7. November um 18 Uhr im Kino Bourg (Eintritt frei). Dieser Film hinterfragt die Modeindustrie mit ihren Auswirkungen auf den Menschen und die Umwelt.

Nach der Vorführung finden eine Diskussion und ein Austausch zur Aufwertung der lokalen Initiativen statt. Am Samstagvormittag 9. November Treffpunkt beim Couture-Atelier upcycling. Hier kann man lernen, wie Kleider, die man nicht mehr mag, angepasst und wiederverwertet werden können.

Zusätzliche Informationen auf www.bmsierre.ch/mode-ethique.



// Nicolas Fontaine, président de l'association Satellite, et Damien Junod, l'un des coordinateurs du Stamm.

« Allô la Terre, ici le Satellite »

Un foisonnement d'activités, des projets plein la tête... L'association «Satellite» fourmille d'idées originales qui replacent l'homme au cœur de la vie en société.

Elle porte bien son nom, l'association «Satellite». Elle orbite autour du système, lui offre la perspective différente d'une économie non pas basée sur le profit et le court terme, mais sur le partage, l'échange de compétences et la durée. Evidemment sans but lucratif. Tout est né dans la terre. Celle des jardins partagés, lancés en 2017, et qu'on retrouve aujourd'hui partout, et pas seulement en milieu urbain. On en compte trois aujourd'hui à Sierre, à la HES-SO, la place du Cheval et à l'Aslec.

Les Communs, des ateliers en partage

L'association voudrait ouvrir des ateliers partagés en 2020. Il s'agirait de trouver une grande halle pour les aménager. Avec du gros outillage pour le travail du bois, du métal, ou pour la mécanique. «Les jeunes entrepreneurs qui se lancent n'ont pas toujours les moyens de tout acheter», argumente Nicolas Fontaine. D'où cet espace ouvert à tous et géré par tous, dans lesquels les conseils des uns enrichiraient les pratiques des autres. Au centre, encore une fois: l'humain, son innée curiosité d'apprendre et d'échanger. Et l'envie d'ancrer un nouveau modèle social dans le quotidien des gens.

Association «Satellite», avenue Max-Huber 12.

Contact: lesatellite@bluewin.ch.

Horaires de permanence du Stamm:

le mercredi de 17h à 20h et le samedi de 9h à 12h.

Infos sur Facebook et lesatellite.ch

L'aspect «jardin didactique» avec un étiquetage complet des plantes, sera renforcé en 2020.

Et on poursuivra l'expérience de la grainothèque, une bourse d'échanges gratuite de semences de légumes, plantes aromatiques et fruits, lancée cette année en collaboration avec la Bibliothèque-Médiathèque. «Nous allons insister sur les bonnes façons de produire ses propres graines», note le président du Satellite Nicolas Fontaine. Car si on prend sans donner, ça ne fonctionne pas.

Des confitures à la fendeuse à bois

L'ouverture du «Stamm» en septembre 2019, où l'on retrouve par exemple un «Honest-Shop», place le projet sur le plan du micro-commerce de proximité. Vous adorez créer des bracelets, des boucles d'oreille, des objets d'art, ou même des confitures ou des conserves? Apportez-les au «Stamm» et proposez-les au prix qui vous semble juste. L'objethèque, lancée en septembre 2019, se fixe quant à elle sur l'échange d'objets utilisés quelques fois dans l'année. On pense à des ponceuses, des débroussailleuses, des fours à raclette. «Quelqu'un nous a même proposé une fendeuse à bois», se réjouit Nicolas Fontaine. Chacun définit le temps de prêt selon ses souhaits. Le «Stamm» se situe enfin au niveau des compétences. On y échange des conseils, des projets, des idées. Et comme les activités du «Satellite» sont profondément imbriquées, les outils qui permettent de les réaliser pourraient se retrouver... à l'objethèque.

Un mixer qui déraile, un ordinateur qui flanche, une chaîne de vélo qui saute? Au lieu de l'option de la déchetterie ou du retour en magasin, passez d'abord au «Repair-Café». On ne répare pas à proprement parler. Mais on vous apprend à résoudre les petits dysfonctionnements par vos propres moyens, et on vous donne un coup de main si besoin.

Des «givrés» font hennir la place du Cheval

Ils se sont baptisés eux-mêmes «**Complètement givrés**». Leur démarche d'animation est pourtant loin de la fantaisie que laisserait supposer leur nom.

Au début naquit une réflexion: Sierre grouille de vie et d'événements pendant l'été. Mais la saison hivernale est plutôt marmotte. La réflexion rencontra un lieu: la place du Cheval, à deux pas de la Bibliothèque-Médiathèque. Depuis l'an dernier, cet espace accueille la patinoire à ciel ouvert de la Ville de décembre à mars. La réflexion, le lieu... puis l'action: pourquoi ne pas animer cette place, en faire un espace de vie et d'animation pour réchauffer les longues soirées d'hiver? La question n'est pas restée longtemps sans réponse dans la tête d'Adriano Bramato et de Sébastien Duc. Ni une ni deux, ils lancent l'association «Complètement givrés». La disco-glace qu'ils organisent pendant la saison 2018-2019 cartonne. Ce succès les conforte. Rassembler les familles, les enfants, les parents, les seniors, créer un petit monde cosmopolite autour d'animations simples et gratuites, voilà la fibre qui les anime.

«*Notre première disco-glace avait attiré 300 personnes. On s'est dit qu'on répondait vraiment à une attente.*»

*Adriano Bramato,
président de «Complètement givrés»*

Cinq événements sont déjà prévus sur et autour de la patinoire pour l'hiver prochain. Un Noël givré le 21 décembre, avec entre autres une crèche vivante et un concert du chœur l'Arc-en-Ciel. Un Carnaval, givré bien entendu, le 22 février, son concours de masques, ses ateliers de grimage. À ces deux rendez-vous majeurs s'ajouteront trois disco-glaces, deux en décembre et une en janvier. Du côté de la Ville, le responsable des sports Ryan Baumann tire son chapeau: «Que des gens investissent de leur temps et de leur énergie pour réchauffer Sierre en hiver, c'est une vraie richesse.»



La maîtresse du temps

La nouvelle tour de chronométrage du stade d'athlétisme du CA Sierre surplombe la zone sportive d'Ecossia du haut de ses six mètres. Et du haut de ses minutes, secondes et centièmes. C'est elle qui permet de fixer un paramètre essentiel sur les tartans du monde entier: le temps.

Sans elle, pas de reconnaissance officielle, et donc pas de compétitions régionales ou nationales reconnues. La tour a déjà fait son office chronométrique lors de la finale de l'UBS Kids Cup, le 17 août dernier. Le CA Sierre l'a financée à hauteur de 80% (190'000.- pour un coût total de 230'000.-).





« C'est ce doux mélange qui fait l'âme du TLH-Sierre »

Julien Jacquéroiz est aux commandes du TLH-Sierre depuis septembre. Ce Martignerain âgé de 34 ans, comédien et éducateur social, se réjouit de continuer à animer ce lieu de création et de l'ouvrir à tous les publics.

Comment vous sentez-vous au TLH-Sierre ?

Je suis très heureux de diriger un lieu aussi important pour la création en Valais et en Suisse romande. Ce qui me frappe, c'est la générosité des spectateurs, leur envie de partager avec les artistes. Cette qualité d'échange, on ne la ressent pas partout. Il y a aussi une configuration chaleureuse dans ce théâtre, avec le foyer central et son bar, cela réunit les gens.

Quelle sera votre ligne de programmation ?

La même que celle de mon prédécesseur Alexandre Doublet. Je m'inscris dans la continuité d'une formule qui a fait ses preuves et trouvé ses marques : une programmation qui valorise les artistes valaisans, les sociétés culturelles locales, les résidences d'artistes, les accueils suisses et internationaux dans le domaine du théâtre, du cirque et de la danse. C'est ce doux mélange qui fait l'âme du TLH-Sierre.

Et votre touche personnelle ?

Je souhaite ouvrir le théâtre à tous les publics, y compris aux personnes en situation de handicap ou avec des besoins spécifiques. Certains spectacles seront présentés en « soirée relax », c'est-à-dire adaptés aux spectateurs. Par exemple, agrandir un visuel pour un malvoyant, permettre les allées et venues d'une personne qui doit bouger, traduire les textes en langage des signes, etc. Ma touche personnelle s'exprimera aussi dans mes choix. Par exemple, je suis un grand fan de danse, je me réjouis de faire connaître de jeunes talents prometteurs dans ce domaine. De façon générale, j'aimerais éveiller la curiosité des spectateurs, qu'ils viennent simplement avec l'envie de découvrir et de se laisser surprendre !

Le bar du TLH-Sierre recherche des bénévoles pour le service les soirs de représentation.



Spectacle offert. Intéressé-e ?
Appelez le 027 452 02 90

Prochains spectacles :

« **Un goût de rocher** » | 8-9 novembre
Hommage à la poétesse Corinna Bille
par la chanteuse Aurélie Emery

« **Le Grand Foutoir** » | 15-17 novembre
Trois soirées de création théâtrale sur l'exploration
du territoire entre Sierre et Chermignon
par Pierre-Isaïe Duc et la C^{ie} Corsaire Sanglot

« **Raphaël** » | 26 novembre - 7 décembre
Spectacle du danseur atypique Simon Crettol,
entre pensées magiques et pop culture

Dates et réservations sur tlh-sierre.ch

Des événements au top!

Ils ont fait vibrer des milliers de spectateurs d'ici et d'ailleurs en 2019. Retour en images sur les moments forts de quelques-uns des « Top events » sierrois.



// L'acteur Jacques Gamblin, ici avec Pascale Rey, a eu droit à une standing ovation à l'issue de la projection de « L'incroyable histoire du facteur Cheval ».

Festival Plume & Pellicule

8-16 mai | 2500 spectateurs

En 2019, DreamAgo a fêté ses quinze ans! Ce qui m'a le plus touchée, c'est la fidélité. Du public sierrois d'abord, mais aussi des invités, des consultants, de l'équipe. Sans fidélité on ne construit rien! Cette année nous avons insisté sur le lien entre « plume » et « pellicule », en permettant au public de mieux rencontrer les professionnels qui travaillent au château... Tous ont été ravis de mieux comprendre ce travail de fond qui amène les scénarios à devenir des films. Ce magnifique anniversaire nous a donné des ailes pour faire encore plus et mieux dans les années à venir.

Pascale Rey, présidente de l'association Dreamago



// L'ensemble vocal Sierrénade, l'ensemble instrumental arménien Eskeniangeli et la soliste d'origine macédonienne Jennifer Skolovski.

Rencontres Orient-Occident

23 mai-1^{er} juin | 4000 visiteurs

Les 8^e Rencontres Orient Occident du Château Mercier ont rassemblé près de 4000 personnes. Une quarantaine d'événements, tels que débats, conférences, expositions, rencontres littéraires, concerts, films, spectacles, etc. ont permis d'aborder les thèmes choisis pour cette édition, à savoir « Mutations, migrations, transformations », avec toujours le même but : réfléchir à un monde nouveau et promouvoir le vivre ensemble...

René-Pierre Antille, coordinateur de la manifestation



// Jean-Luc Bideau s'est produit dans l'une des caves de Muraz.

Carnötzet

8-9 juin | environ 1800 visiteurs

Les performances, concerts et lectures se déroulant dans de petites caves, l'événement Carnötzet plaît particulièrement par son ambiance intimiste. Le public vit un moment privilégié, proche des artistes. Carnötzet est aussi l'occasion de découvrir gratuitement de véritables pépites artistiques. La lecture de Jean-Luc Bideau a été un moment fort de ce week-end sierrois.

Sébastien Olesen, directeur PALP Festival



// « Her Majesty », l'hommage à la reine de la soul Aretha Franklin, un des moments magiques du Sierre Blues Festival 2019.

Sierre Blues Festival

13-15 juin | 15 concerts gratuits

La 11^e édition du Sierre Blues aura à nouveau mis la barre très haut au niveau de la qualité des artistes et des shows présentés sur la Plaine Bellevue. Du légendaire virtuose-guitariste Walter Trout aux voix magiques de Terrie Odabi, de Shakura S'Adia et d'Anika Chambers rendant un vibrant hommage à la Reine de la Soul Aretha Franklin, d'un Eric Gales déchaîné sur sa guitare à un Manu Lanvin extraordinaire, l'édition 2019 du festival qui se tenait pour la première fois à la mi-juin a fait fi d'une météo capricieuse et parfois tempétueuse pour offrir à ses nombreux fidèles de bien beaux cadeaux musicaux. Rendez-vous pour la douzième du 11 au 13 juin 2020!

Silvio Caldelari, président du Sierre Blues Festival



// Pour leurs 75 ans, les Tambours et Fifres sierrois ont organisé un événement d'envergure nationale.

Fête romande des tambours et fifres

21-23 juin | 2500 musiciens | 10'000 visiteurs

Cette fête fut un immense succès populaire et une vitrine exceptionnelle pour la ville de Sierre. J'ai été très touché de voir un public si nombreux et si heureux lors du cortège de minuit et du dimanche sur l'avenue Général-Guisan. Merci aux habitant-e-s de Sierre! Je suis également très fier du travail accompli par le comité d'organisation et les membres de ma société.

Robert Métrailler, président du comité d'organisation



// Le rendez-vous national de la dégustation a vécu une 13^e édition de tous les records!

Grand Prix du Vin Suisse

24-29 juin | Plus de 3000 vins dégustés

Du 24 au 29 juin, Sierre était LA capitale suisse du vin! Durant 6 jours, 3254 vins inscrits par 544 caves de 21 cantons viticoles ont été dégustés à l'Hôtel de Ville. Ce qu'ont le plus apprécié les 156 œnologues, sommeliers et vigneron conviés par l'organisateur VINEA à participer à la plus grande dégustation de vins suisses du monde? L'organisation parfaite du concours le matin et l'hospitalité des vigneron sierrois l'après-midi!

Emeline Zufferey, directrice technique de l'association VINEA



// Ambiance cool et ludique au bord du lac.

Week-end au bord de l'eau

28-30 juin | 7000 festivaliers

Le Festival touche de plus en plus un public qui tend vers un retour à la nature, à la simplicité et à nos valeurs de développement durable. Nous allons poursuivre dans cette direction.

Michaël Pont, membre du conseil de Fondation



// En dix ans, Couleur Pavé est devenu le rendez-vous incontournable des Sierrois, attirant un public de tous âges sur le place de l'Hôtel de Ville.

Couleur Pavé

les vendredis de l'été | 16'000 visiteurs

L'ambiance conviviale, la participation des associations musicales locales et le confort apporté aux visiteurs sont des facteurs qui ont participé au succès de cette 10^e édition. Avec une fréquentation record de 16'000 visiteurs sur les sept vendredis, Couleur Pavé est devenu le rendez-vous incontournable de l'été à Sierre, ancré dans le cœur du public.

Tiffany Müller, directrice de Sierre Tourisme



// «Les cinq maires des villes jumelles (Aubenas, Schwarzenbek, Zelzate, Cesenatico et Sierre) ont renouvelé leur pacte d'amitié.

Séance plénière du jumelage

15-19 août | 140 représentants des villes

La ville de Sierre a accueilli les 140 représentants de ces villes avec un programme alléchant, varié et apprécié. Les liens d'amitié ont été renforcés entre les familles d'accueil, les participants et les officiels. Cette plénière a surtout fait émerger une vision politique commune en lien avec le réchauffement climatique et débouchera sur une nouvelle rencontre à Sierre au printemps prochain pour échanger les bonnes pratiques et trouver des solutions.

Eddy Beney, président du comité d'organisation

AGENDA

NOVEMBRE

01 / 29 **DIALOGUES DE PAYSAGES SUSPENDUS**
Exposition à l'espace Zone 30 Art public.
Œuvre de Roxane Casareski spécialement créée pour ce lieu.

09 **RILKE ÉROTIQUE**
Lecture des sept poèmes phalliques de Rilke, écrits en 1915, Maison de Courten à 19h.

fondationrilke.ch

13 / 19 **CONDÉMINES 20-30**
Exposition publique à l'Hôtel de Ville sur le projet de quartier, de 7h30 à 12h et de 13h30 à 18h30. Le samedi de 9h à 12h. Détails page 4.

sierre.ch

15 **VOLVER**
Concert latino-jazz à la Jazz Station à 20h30. Présentation du second album du groupe, emmené par la chanteuse sédunoise Pauline Lugon.

jazzstation.ch

DÉCEMBRE

03 / 07 **BAÏKAL**
Spectacle du trompettiste Yannick Barman, TLH-Sierre à 20h30.

tlh-sierre.ch

13 / 14 **RESPIRE**
Spectacle de cirque dès 8 ans au TLH-Sierre à 20h30, par la compagnie Circocentrique. Un hymne à la joie de vivre et d'être, en toute simplicité.

tlh-sierre.ch

14 **VENTRILOQUE**
Spectacle de marionnettes fantastiques, par Roger Alain et Dodo, à la Sacoche à 17h. Proposé par Magimalice, pour les enfants dès 3 ans.

magimalice.ch

22 **MARCHÉ DE NOËL**
Sur une partie de l'avenue Général-Guisan et l'avenue de la Gare, de 9h à 19h. Organisé par les commerçants sierrois.

commerçants-sierrois.ch

JANVIER

19 **MISSA LUMINE**
Concert à l'église Sainte-Catherine à 17h. Pièce de David Haladjan, interprétée par l'Ensemble Sierrénade et l'Orchestre de chambre du Valais, sous la direction de Norbert Carlen.

art-musique-sierre.ch

26 **GISELLE**
Ballet du Bolchoï en direct de Moscou, Cinéma du Bourg à 16h. Durée 2h30.

ecrantotal.ch



22 – 26 NOVEMBRE
BRADERIE ET FOIRE STE-CATHERINE

Braderie dès le vendredi à la Plaine Bellevue, élection des Catherinettes le lundi soir. Grand marché de la Foire lundi et mardi, avec plus de 300 stands sur l'avenue Général-Guisan.

braderiesaintecatherine.ch

5 DÉCEMBRE
NOËL SANS FRONTIÈRES

Fête sur la place de l'Hôtel de Ville dès 17h. Distribution de friandises par le Père Noël, dégustation de thés, vin chaud et spécialités d'ici et d'ailleurs.

sierre.ch



JUSQU'AU 30 NOVEMBRE
LES 1001 VIES DU DR WUILLOUD

Henry Wuilloud est une figure incontournable de la viticulture du 20^e siècle en Valais. Ses archives dévoilent un homme aux multiples facettes et au caractère bien trempé. Du mercredi au vendredi, 14h-18h, samedi dimanche 11h-18h

museeduvin-valais.ch

TOUS LES MARDIS DE L'ANNÉE: marché de produits frais et artisanat sur la place de l'Hôtel de Ville, de 8h à 14h.